

**Señor  
Ban Ki-Moon  
Secretario General  
ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS  
Presente.**

**Ref.: Ratificación de compromiso con los diez principios del Pacto Global de las Naciones Unidas**

De nuestra consideración:

Mediante la presente, ratificamos nuestro compromiso de continuar trabajando en fortalecer la implementación de los diez principios del Pacto Global de las Naciones Unidas en cada una de nuestras actividades, sean éstas realizadas por personal propio o por contratistas.

Atentamente,



Claudia Cronenbold Harnés  
**Gerente General  
TRANSIERRA S.A.**



C.c. Archivo

## Sexta Comunicación de Progreso

### Gestión 2013

#### BREVE DESCRIPCIÓN DE LA EMPRESA

TRANSIERRA es una empresa Boliviana creada el 8 de noviembre del año 2000, con el objetivo de transportar gas natural dentro del territorio boliviano desde el Departamento de Tarija, pasando por los departamentos de Chuquisaca y Santa Cruz, para lo cual construyó y opera el Gasoducto Yacuiba - Río Grande.

El GASYRG fue construido siguiendo la norma internacional para diseño, construcción y operación de gasoductos ASME B31.8, utilizando tecnología de avanzada y siguiendo estrictos procedimientos de seguridad y control de calidad.

Las operaciones comerciales se iniciaron el 9 de abril de 2003, teniendo en la actualidad una capacidad de transporte instalada de 17,6 millones de metros cúbicos por día. Asimismo, actualmente se transporta 17,3 millones de metros cúbicos por día desde los campos de San Alberto y San Antonio, ubicados al sur de Bolivia, hasta la Planta de Compresión Río Grande. Desde allí el GASYRG se conecta con el Gasoducto Bolivia - Brasil.

La tecnología utilizada para la construcción del GASYRG permite realizar el monitoreo, supervisión y control del mismo desde el centro de Supervisión y Control instalado en las oficinas de Transierra en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, a través del sistema de supervisión, control y adquisición de datos (SCADA) y comunicación satelital que funciona con información en tiempo real las 24 horas todos los días del año.

Como parte de la operación, se realiza el mantenimiento a lo largo de todo el gasoducto, a través de la inspección continua de todo el sistema de transporte con recorridos semanales, supervisando el cumplimiento de los programas de mantenimiento de las instalaciones superficiales, derecho de vía, sistema de producción catódica, estaciones de medición y estaciones de compresión.

Desde el año 2004 en que Transierra certificó su Sistema Integrado de Gestión bajo las normas ISO 9001, ISO 14001 y OHSAS 18001, el Sistema se ha fortalecido y consolidado, incorporando al mismo a partir del 2006 los 10 principios del Pacto Global de Responsabilidad Social Empresarial de las Naciones Unidas basados en: Derechos Humanos, Normas Laborales, Medio Ambiente y Lucha Contra la Corrupción.

Esto ha permitido expandir su límite de actuación mucho más allá de la operación y mantenimiento del gasoducto GASYRG, precautelando la integridad de todo funcionario a su servicio, sea de nómina o tercerizado, preservando el medio ambiente, interactuando con la sociedad para mejorar su capacidad de respuesta a desastres y emergencias, promoviendo el desarrollo integral de las comunidades en su área de influencia y brindando un servicio de transporte de primer nivel, no sólo en parámetros bolivianos, sino a nivel regional, es decir tornándose en una empresa de excelencia en el transporte de hidrocarburos por ductos.

Entre otros logros reconocidos, una vez más YPFB Andina S.A. y sus socios confiaron en TRANSIERRA para continuar con los servicios de operación y mantenimiento del JV de la Estación de Compresión de Río Grande. Una firma de la adenda ampliando el Contrato de Operación y mantenimiento por tres años más, permitirá a nuestra empresa seguir presente en este importante eslabón de la cadena de la exportación de gas al Brasil. Esto no es más que el resultado de una excelente gestión, que evidencia la capacidad profesional del personal involucrado y de nuestros procesos operativos.

En Febrero del 2013 fueron iniciadas las obras del Proyecto de Ampliación de la Estación de Compresión de Villa Montes, las cuales consistieron en la instalación de dos nuevos turbocompresores y todas las instalaciones complementarias, necesarias para su operación. Los trabajos fueron concluidos con éxito el mes de Septiembre y los nuevos equipos fueron puestos en operación el 5 de Octubre.

### **Nuestra Visión:**

Ser reconocida en Bolivia como una empresa de excelencia, en el negocio de transporte de hidrocarburos por ductos.

### **Nuestra Misión:**

Transportar gas natural utilizando tecnología de avanzada, con rentabilidad, seguridad, eficiencia, calidad, responsabilidad social y ambiental, satisfaciendo los intereses de los accionistas y las necesidades de nuestros clientes y contribuyendo al desarrollo del país.

### **Nuestros Valores:**

#### **RESPONSABILIDAD SOCIAL**

Actuamos con Responsabilidad Social, donde el respeto a los valores éticos, la seguridad de las personas, el bienestar de nuestros empleados, el compromiso con la comunidad y el medio ambiente son parte de nuestra gestión empresarial.

#### **LIDERAZGO**

Nuestro liderazgo está basado en la actuación proactiva y profesional, para desarrollar altos niveles de competencia y excelencia en nuestras actividades.

#### **COMPROMISO**

Nuestro equipo está comprometido y capacitado para afrontar desafíos actuales y futuros en beneficio de la empresa.

#### **INTEGRIDAD**

Actuamos de manera transparente y coherente, con ética empresarial, basándose en ideas, principios, valores comunes y trabajo en equipo, buscando beneficio mutuo para la organización, los accionistas, los clientes, los empleados, los proveedores y la comunidad en general.

### **Directrices Generales**

1. Asegurar la rentabilidad de la empresa, compatibilizando siempre con los intereses de sus accionistas.
2. Investigar y proponer otras oportunidades de negocios.
3. Asegurar un alto grado de satisfacción de nuestros clientes.
4. Garantizar la eficiencia operativa.
5. Garantizar la eficiencia administrativa.
6. Adoptar y mantener elevados estándares internacionales de CSMS.
7. Desarrollar recursos humanos fortaleciendo competencias estratégicas.
8. Actuar con ética empresarial y responsabilidad social.

### **Política de TRANSIERRA**

TRANSIERRA, una empresa boliviana comprometida con el desarrollo del país, que busca la excelencia en el transporte de hidrocarburos por ductos, se compromete a la mejora continua de su Sistema Integrado de Gestión con el objetivo de:

- Preservar los intereses de sus accionistas
- Gestionar constantemente la atención a las necesidades de sus clientes, asegurando la continuidad operativa de su sistema de transporte
- Preservar la integridad de todo funcionario a su servicio, durante el desarrollo de cada una de sus actividades
- Preservar el medio ambiente, controlando y mitigando efectivamente los impactos generados por sus actividades, además de prevenir la contaminación
- Cumplir con la legislación vigente aplicable al desarrollo de sus actividades, adoptando prácticas responsables en todo ámbito
- Evitar el trabajo infantil, trabajo forzado y todo tipo de discriminación, sea esta racial, de género, o de cualquier otra índole, permitiendo la libre asociación y negociación colectiva de los funcionarios a su servicio
- Mantener horarios de trabajo y niveles salariales que contribuyan al bienestar de los funcionarios a su servicio
- Entrenar y capacitar a sus funcionarios para el mejor desempeño de sus actividades
- Desarrollar relaciones de mutua confianza con sus funcionarios, proveedores, clientes, comunidades vecinas, accionistas, gobierno y la sociedad en su conjunto
- Desarrollar sus actividades con responsabilidad social empresarial, adoptando los principios del Pacto Global de las Naciones Unidas.
- Fortalecer el cumplimiento de los requisitos de su Sistema Integrado de Gestión y las normas internacionales ISO 9001, ISO 14001 y OHSAS 18001 a través de la capacitación de sus funcionarios y la concientización de sus contratistas

Claudia Cronenbold Harnés  
Gerente General

## DERECHOS HUMANOS

- Principio Nº 1. Las empresas deben apoyar y respetar la protección de los derechos humanos fundamentales, reconocidos internacionalmente, dentro de su ámbito de influencia.
- Principio Nº 2. Las empresas deben asegurarse de que sus empresas no son cómplices en la vulneración de los derechos humanos.

## ACCIONES

### Nuestra Política

*Cumplir con la legislación vigente aplicable al desarrollo de sus actividades, adoptando prácticas responsables en todo ámbito.*

*Preservar la integridad de todo funcionario a su servicio, durante el desarrollo de cada una de sus actividades.*

*Evitar el trabajo infantil, trabajo forzado y todo tipo de discriminación, sea esta racial, de género, o de cualquier otra índole, permitiendo la libre asociación y negociación colectiva de los funcionarios a su servicio.*

### Nuestro Compromiso

Los trabajadores son tratados con dignidad y son retribuidos de manera justa y equitativa.

### **Breve Descripción de nuestros procesos o sistema**

Para Transierra “La vida, salud y seguridad de las personas son la más alta prioridad”. Esta filosofía de trabajo es aplicada en la operación como parte integrante de la gestión empresarial.

En este sentido todos los procesos y actividades de la empresa han sido implementados identificando y evaluando los riesgos e impactos asociados a cada actividad. Es así que Transierra cumple en su operación con exigentes normas de calidad, seguridad, medio ambiente, salud ocupacional y responsabilidad social, buscando siempre la mejora continua y garantizando el cumplimiento de la legislación vigente.

Desde hace 13 años TRANSIERRA lleva adelante un trabajo intensivo de Responsabilidad Social que le ha valido ser reconocida en el Chaco boliviano como una compañía solidaria que apoya el desarrollo de las comunidades en su área de influencia, beneficiando durante ese periodo a más de 60.000 familias.

El compromiso asumido con las poblaciones de apoyar su desarrollo sustentable, y el relacionamiento permanente con éstas ha permitido fortalecer esta alianza logrando relaciones exitosas, confiables, armónicas y perdurables.

### **Actividades emprendidas en el último año/planificadas para el próximo**

Durante la gestión 2013, TRANSIERRA continuó incluyendo en el pliego de todo servicio que implique la designación de personal al servicio de TRANSIERRA, una línea base de escala salarial y otras condiciones laborales que garanticen el respeto a los derechos humanos promovidos por el Pacto Global.

Estos requisitos son reforzados durante una reunión inicial denominada Inducción

CSMS al iniciar los servicios y se evalúan periódicamente mediante auditorías internas, auditorías externas e inspecciones CSMS observando puntualmente los incumplimientos a los requisitos anteriormente mencionados.

## RESULTADOS

### Medición de Resultados esperados y valor agregado a nuestra compañía

TRANSIERRA es más que una empresa de transporte de gas natural, es una empresa que cuenta con el compromiso de personas que están convencidas que la única forma de trabajar es “Haciendo las cosas bien”, alcanzando durante la gestión 2013 un índice de satisfacción laboral del 80,1% por ello su accionar no solo se basa en resultados económicos y de seguridad operativa también en el desarrollo humano.

### Seguridad

Se halla basada en el Sistema Comando de Incidentes, ayudados de comunicación preventiva en áreas del DDV y disposición de dispositivos de seguridad en instalaciones y sus movilidades. Para efectivizar lo mencionado, TRANSIERRA mantiene implementado un Sistema de Gestión de Incidentes, el que está compuesto por un procedimiento e instructivos aplicables para el control de cualquier tipo de incidente que se produzca en cualquiera de las instalaciones del proyecto, para lo cual se activan los comandos una vez verificado el incidente: Comando de Área (CA) y Comando de Incidente (CI).

Los objetivos establecidos para la aplicación de los procedimientos establecidos en el Sistema de Gestión de Incidentes están orientados a:

- Proteger la salud y la vida humana
- Proteger el medio ambiente
- Prevenir o mitigar daños a la propiedad de TRANSIERRA o de terceros
- Proteger la reputación e imagen de TRANSIERRA y sus accionistas
- Facilitar la transición organizada de un Incidente a la fase de Recuperación y Restauración

La comunicación del incidente podrá ser activado por personal propio de la empresa o terceros que hayan evidenciado el evento, para lo cual se hace el reporte inicialmente al Centro de Supervisión y Control siendo este quien activa a los respectivos comandos conformados (CA y CI).

Para la identificación del incidente, se tienen establecidos diferentes niveles de alerta, dependiendo del grado de exposición a impactos y/o riesgos que afecta o puede afectar al personal o a TRANSIERRA durante un incidente, este nivel puede ser variable, como ser: alerta amarilla, naranja y roja.

Durante la gestión 2013 la preparación de respuesta a emergencias fue puesta a prueba en repetidas ocasiones, con simulacros en las estaciones y en el Proyecto de adecuación de presión, así como en los accidentes registrados, cuya óptima y casi inmediata atención permitió minimizar las consecuencias para los trabajadores.

En julio iniciamos la campaña, TRANSIERRA Reporta, cuyo objetivo es que el personal contribuya a la identificación de Actos y Condiciones Inseguras, plasmándolos en tarjetas para este fin, generamos un total de 186.



La conducción vehiculares una actividad crítica desde el punto de vista de seguridad, por lo que se ha consolidado el monitoreo satelital de nuestra flota de vehículos para garantizar que todo conductor al servicio de TRANSIERRA respete los parámetros del manejo vehicular y descanso a manera de reducir el riesgos. En procura de seguir mejorando, hemos generado las 15 Directrices TRANSIERRA de Manejo Defensivo, las cuales están en nuestro procedimiento de Seguridad Vehicular y guiarán el accionar de cada conductor al servicio de TRANSIERRA.

### **Salud**

El principal objetivo del Programa de Salud Ocupacional de TRANSIERRA es el de proveer seguridad, protección, atención y capacitación a los empleados en el desempeño de su trabajo referente al cuidado de su salud, para lo cual la empresa cuenta con médico permanente a disposición de TRANSIERRA.

Se continúan con las actividades del programa durante la gestión 2013 las que destacan el chequeo médico anual, la inmunización, la capacitación en primeros auxilios y lucha contra fuego para el personal.

El cuidado de la salud también incluye la prevención al momento de ingerir alimentos, consumir agua y permanecer en instalaciones libres de agentes que provoquen enfermedades, adicionalmente, se tiene implementado la no tolerancia del consumo de alcohol. Al respecto, TRANSIERRA realiza periódicamente análisis en laboratorios autorizados, de las aguas que se hace uso para consumo humano en las instalaciones administrativas

De igual manera, con el fin de evitar la aparición de enfermedades transmitidas por insectos, vectores o daños por picaduras de insectos y/o animales, se procede a la fumigación de todas las instalaciones.

En todas las instalaciones del GASURG se tiene implementado botiquines médicos, con los accesorios necesarios para la atención de lesiones menores que pudieran ocurrir.

La campaña de salud denominada “Vida Saludable” busca motivar al empleado a realizar actividad física, tener una adecuada alimentación y mejorar su bienestar.

Esta actividad nace a iniciativa del Comité Mixto de Trabajadores de TRANSIERRA, que a inicios del 2013 lanzó la campaña “Cuida tu salud” con el slogan “Elegí estar bien con vos... por un cambio saludable”, que consiste en visitar a cada empleado en su escritorio, dejándole una fruta por semana, reforzando con una comunicación interna la información acerca de los beneficios de dicha fruta, así como de hacer ejercicios. El Comité, compuesto por seis personas, también estimula a los trabajadores a asistir al gimnasio y practicar deportes. Hasta ahora, los resultados son satisfactorios.

La gestión 2013 se caracterizó por el trabajo coordinado en la ejecución del Plan de Acción Social (PAS) mediante el cumplimiento de sus convenios con las Organizaciones Indígenas y los Gobiernos Municipales de su área de acción.

Asimismo, a través del Programa “Crecer Juntos”, apoyamos voluntariamente varios proyectos sociales, pero con mayor énfasis en las áreas del deporte, la cultura, desarrollo productivo y saneamiento básico. La coparticipación de gobernaciones, municipios, ONGs, organizaciones indígenas y otros coadyuvó a que estos se

cumplan con éxito. Dentro de los diversos proyectos se destacan los siguientes:

Por quinto año consecutivo auspiciamos la Carrera Pedestre “Por Nuestra Soberanía” y la Copa TRANSIERRA en la categoría Sub 15, ambas pruebas se desarrollaron en Yacuiba. Más de mil niños, jóvenes y adultos se dieron cita a estas competencias.

La cultura fue otra de las áreas que contó con nuestro apoyo al impulsar la realización del 9no. Festival Internacional de Teatro “Santa Cruz de la Sierra” organizado por APAC así como del Festival Musical “A Viva Voz” y el Festival Intercolegial de Teatro Breve, organizado por FUNDARBOL.

Van tres años que Transierra se suma al programa de mejoramiento de viviendas en beneficio de decenas de familias de la localidad de Boyuibe. En ese marco, el apoyo de la compañía se ha fortalecido con el paso del tiempo. Prueba de ello, desde la pasada gestión es parte del “Crecer Juntos”, un plan que brinda a Transierra la oportunidad de financiar 18 viviendas nuevas. El financiamiento es fruto del trabajo coordinado entre Transierra y el Programa de desarrollo de Área (PDA) Camiri. Como resultado de la alianza se mejorará la calidad de vida de un centenar de familias, las que se sumarán a una población que, a lo largo de estos años, asciende a cerca de 250 beneficiarios, de igual manera se costeo la construcción del muro perimetral de la Villa Militar en Villa Montes. En el distrito Sur de Charagua se cuenta con nueva iluminación en sus espacios de esparcimiento. En la comunidad de Tarenda se iluminó una cancha polifuncional al igual que en la comunidad de San Francisco, donde también fue beneficiada una plazuela. La localidad de San Antonio, cuenta ahora con nuevas luminarias en una cancha de fútbol. El arreglo de esos espacios fue resultado de los aportes económicos de Transierra y el Gobierno municipal de Charagua en un trabajo conjunto y coordinado además de los aportes propios de cada comunidad.

A principios de julio, TRANSIERRA realizó tres talleres de prevención y seguridad en el derecho de vía (DDV). La Sierra y Kansas, ambas colonias menonitas, fueron las comunidades donde se realizaron las actividades por ser vecinas a los ductos del GASYRG. Un tercer taller se realizó en la localidad de Charagua, donde además de los vecinos participaron representantes de diversas instituciones públicas y privadas asentadas en el municipio.

El compromiso de Transierra está reflejado en el impacto social positivo logrado y que es posible a través de un trabajo responsable que cuenta con la iniciativa y esfuerzo de la población y sus autoridades.



## AMBITO LABORAL

- Principio N° 3. Las empresas deben apoyar la libertad de afiliación y el reconocimiento efectivo del derecho a la negociación colectiva.
- Principio N° 4. Las empresas deben apoyar la eliminación de toda forma de trabajo forzoso o realizado bajo coacción.
- Principio N° 5. Las empresas deben apoyar la erradicación del trabajo infantil.
- Principio N° 6. Las empresas deben apoyar la abolición de las prácticas de discriminación en el empleo y la ocupación.

## ACCIONES

### Nuestra Política

*Evitar el trabajo infantil, trabajo forzado y todo tipo de discriminación, sea esta racial, de género, o de cualquier otra índole, permitiendo la libre asociación y negociación colectiva de los funcionarios a su servicio.*

### Nuestro Compromiso

Hacer Gestión Empresarial con Responsabilidad Social.

TRANSIERRA acepta que la libertad de afiliación reconoce el derecho de empresarios y trabajadores a constituir asociaciones y sindicatos en función de sus necesidades

Ofrecer a todos los empleados contratos de trabajo en los que se establezcan cláusulas y condiciones para la prestación de servicios, se explicita la naturaleza voluntaria del empleo, la libertad de rescisión del contrato (amparada por procedimientos legales) y cualquier tipo de penalización que conlleve la resolución del contrato por cualquiera de las partes

Como empresa signataria del Pacto Global, tal como está establecido en la Política, TRANSIERRA promueve el trabajo digno, libre de coacción, de trabajo infantil y de discriminación de toda índole. El principal objetivo es lograr el bienestar integral del trabajador.

En este sentido se realizan auditorias de cumplimiento en que se verifican las acciones propias y de contratistas, analizando y gestionando los desvíos encontrados para evitar que los mismos se multipliquen y afecten el cumplimiento de los principios establecidos.

### **Breve Descripción de nuestros procesos o sistema**

Como empresa signataria del Pacto Global, tal como está establecido en la Política, TRANSIERRA promueve el trabajo digno, libre de coacción, de trabajo infantil y de discriminación de toda índole. El principal objetivo es lograr el bienestar integral del trabajador.

Se garantiza que todos los trabajadores puedan constituir un sindicato y afiliarse a uno de su elección sin temor a sufrir represalias.

### **Actividades emprendidas en el último año/planificadas para el próximo**

La responsabilidad social forma parte de nuestro sistema de gestión, donde el accionar con transparencia y ética, así como el relacionamiento con todos nuestros públicos, están basados en el respeto y la confianza.

La solidaridad responsable y proactiva en beneficio de la comunidad es uno de nuestros pilares, por ello participamos como generador de desarrollo humano a través del apoyo de actividades deportivas, folklóricas, culturales, de educación y salud. Estas acciones se reflejan en la percepción de imagen muy favorable que tenemos en el área de influencia del GASURG y zonas aledañas.

Durante la Gestión 2009 se consolidó la incorporación de derechos laborales promovidos por el Pacto Global y la Norma SA 8000 de Responsabilidad Social en los contratos de servicio para TRANSIERRA, tanto en el documento principal, como en los Anexos CSMS. Estos requisitos son reforzados durante una reunión inicial denominada Inducción CSMS al iniciar los servicios.

Se han evaluado y observado puntualmente los incumplimientos a los requisitos anteriormente mencionados mediante auditorías internas de la OHSAS 18001.

Estos requisitos son incluidos dentro de las Obligaciones del Contratista:

### **Derechos Humanos**

El Contratista deberá respetar la protección de todos los derechos humanos fundamentales. Se mencionan algunos a continuación:

- Contar con copias de contratos establecidos y visados por Ministerio de Trabajo
- Contar boletas de pago con salarios básicos, descuentos y bonos de forma mensual
- Contar con pago y documentación de beneficios sociales obligatorios
- Horarios de trabajo menores a 5 horas continuas y a 48 horas semanales para varones y 40 para mujeres
- No entrega al Contratista de documentos o dinero en custodia
- El Contratista deberá asegurarse de que ninguno de sus supervisores u otro personal jerárquico vulnere los derechos humanos de los trabajadores.

### **Ámbito Laboral**

- El Contratista deberá apoyar la libertad de afiliación y el reconocimiento efectivo del derecho a la negociación colectiva, no pudiendo tomar represalias contra ningún miembro de sindicatos.
- El Contratista no podrá aplicar ninguna forma de trabajo forzoso o realizado bajo coacción, incluyendo la retención de sueldos y salarios por temas disciplinarios, el abuso verbal o físico.
- El Contratista no podrá brindar sus servicios mediante trabajo infantil, es decir menores de 15 años de edad, evitando incluso la presencia de menores de edad en los locales de trabajo.
- El Contratista no podrá aplicar ninguna forma de discriminación racial, de credo u otras; debiendo controlar a sus funcionarios para evitar que ellos la apliquen.

### **Medio Ambiente**

- El Contratista deberá mantener un enfoque preventivo que favorezca el medio ambiente como principio fundamental para el desarrollo de los Servicios, cumpliendo además con lo que se establece puntualmente y la legislación vigente en este ámbito.
- El Contratista deberá fomentar iniciativas e ideas de sus funcionarios y contratistas que promuevan una mayor responsabilidad ambiental. Debiendo concientizar periódicamente a su personal en la preservación ambiental.
- El Contratista deberá favorecer el desarrollo y la difusión de tecnologías respetuosas con el medio ambiente, debiendo proponer al menos una innovación en el servicio que reduzca el impacto al medio ambiente.

### **Anti-Corrupción**

- Durante el servicio a TRANSIERRA, bajo ninguna circunstancia el CONTRATISTA deberá fomentar la corrupción, incluyendo extorsión y soborno, de funcionarios públicos, sean estos policías u otros.

En general, el Contratista procurará brindar a sus trabajadores políticas, remuneraciones y/o beneficios, así como calidad y seguridad en su trabajo, con el objetivo de dar un trato y condiciones acordes a la legislación y las reglamentaciones laborales y de seguridad social vigentes.

### **RESULTADOS**

#### **Medición de Resultados esperados y valor agregado a nuestra compañía**

TRANSIERRA cuenta con un maduro sistema de gestión de SMS, sin embargo culminamos la gestión 2013 con 4 accidentes en distintas áreas de trabajo que requirieron de 30 días de baja médica en total.

Si bien ninguno de los accidentes dejó secuelas en los trabajadores, Se implementaron dos Planes Generales de Acción que nos permitieron examinar nuestra forma de hacer las cosas bien, para hacerlas mejor. El primero consistió en revisar exhaustivamente los procedimientos en busca de la excelencia. El segundo consistió en revisar la sistematización con que se llevan los procesos clave de cada área y así proponer nuevos procesos.

Estas situaciones nos demostraron que debemos continuar trabajando en la toma de conciencia y la implementación de los procedimientos establecidos para todo trabajo.

Condicionados por principios del Pacto Global, continuamos velando por el bienestar de los trabajadores (independientemente si éstos son propios o de empresas contratistas), esto comprende la determinación de turnos y horarios de trabajo que les permitan llevar una vida personal, con tiempo para la familia y asuntos personales, así como el establecimiento de niveles salariales dignos.

Se continúan incluyendo en el Memorial Descriptivo de todo servicio que implique la designación de personal al servicio de TRANSIERRA, una línea base de escala salarial y otras condiciones laborales que garanticen el respeto a los derechos humanos, cumplido en un 100% de los contratos nuevos.

#### **Gestión de Recursos Humanos**

Reafirmando el compromiso de TRANSIERRA con la excelencia, la gestión estuvo protagonizada por un alto sentido del compromiso y orientación al logro de todos y cada uno de los miembros del equipo.

Se concluyó con el desarrollo de nuevas herramientas al servicio de los trabajadores:

- Sistema de ausencias, herramienta diseñada para dinamizar la gestión de ausencias originadas por vacaciones, bajas, licencias, etc. Permitiendo al trabajador gestionar sus solicitudes en línea, monitorear su información histórica, facilitando la interacción con los jefes de área quienes a su vez pueden realizar una oportuna planificación y aprobación de vacaciones junto a sus equipos de trabajo.
- Metas Individuales, bajo un nuevo modelo de establecimiento y reconocimiento de metas personales, alineando así todos los elementos de la Planificación Estratégica de la Empresa, se implementó el nuevo sistema de diseño y monitoreo de metas individuales, permitiendo a los equipos de trabajo ser los protagonistas de sus

propios desafíos de gestión y medir mes a mes el aporte y el impacto de sus logros en los de sus pares, en los de su equipo y en los de la empresa en su conjunto.

- Metas de Capacitación, el concepto se introdujo junto al diseño de metas individuales, permitiendo la generación automática de los planes de capacitación por áreas. La actualización en línea de la base de datos de ejecución de acciones de formación, facilita el seguimiento personal y de los jefes de área.

La comunicación interna fue otro de los pilares de la gestión, consolidando los diferentes canales de comunicación que TRANSIERRA a lo largo de los años fue incorporando, replicando actividades de difusión de información e integración en instalaciones de campo y ciudad.

El seguimiento de los mandos medios y la participación de los trabajadores en diferentes proyectos y comités de gestión interna se constituyeron en otra fortaleza de la gestión, reforzando la interacción entre los equipos y el autodesarrollo.

Estos avances importantes en la gestión se reflejan en el resultado de la medición de clima laboral. Superar la meta de satisfacción de los trabajadores, ratifican el resultado de la anterior periodo que permitió ubicar a Transierra entre los diez mejores empleadores del país, mostrando nuevamente que la Empresa continúa construyendo una organización socialmente responsable, con un profundo respeto y reconocimiento a la calidad personal y profesional de todas las personas a su servicio.

Algunas cifras importantes:

- 80,1 % el índice de satisfacción laboral
- 70,1 horas promedio de capacitación por persona al año
- 4,87% el índice de desvinculación

Asimismo TRANSIERRA se ubicó entre los 10 Empleadores Líderes en Bolivia, según el estudio realizado por Captura Consulting en sociedad con Human Value. El Ranking Empleador Líder refleja el grado de satisfacción de los trabajadores y en su sexta versión consecutiva TRANSIERRA ocupa el Tercer puesto con mejor clima laboral dentro de la categoría de empresas, con menos de 100 trabajadores.

Los resultados de la gestión son el reflejo de la satisfacción y contribución de cada uno de los trabajadores de TRANSIERRA. Una muestra es el estar dentro de las 100 empresas que más aportan al desarrollo del país y entre los 10 mejores empleadores.

TRANSIERRA tiene valores y políticas que promueven el relacionamiento positivo entre todos los que trabajan en la empresa. Se destaca el valor de la persona y su diversidad, conscientes que un equipo satisfecho es muy importante para superar los desafíos, TRANSIERRA invierte en promoverlos, a través de un conjunto de herramientas diseñadas para gestionar el talento humano en todos sus aspectos.

Para TRANSIERRA ocupar los primeros puestos del Ranking Empleador Líder por segunda vez, es un gran logro que nos compromete a seguir buscando la excelencia en todas nuestras acciones.

## MEDIO AMBIENTE

Principio N° 7. Las empresas deberán mantener un enfoque preventivo que favorezca el medio ambiente.

Principio N° 8. Las empresas deben fomentar las iniciativas que promuevan una mayor responsabilidad ambiental.

Principio N° 9. Las empresas deben favorecer el desarrollo y la difusión de las tecnologías respetuosas con el medio ambiente.

## ACCIONES

### Nuestra Política

*Preservar el medio ambiente, controlando y mitigando efectivamente los impactos generados por sus actividades, además de prevenir la contaminación.*

*Fortalecer el cumplimiento de los requisitos de su Sistema Integrado de Gestión y las normas internacionales ISO 9001, ISO 14001 y OHSAS 18001 a través de la capacitación de sus funcionarios y la concientización de sus contratistas*

### Nuestro Compromiso

La vida, salud y seguridad de las personas, el respeto al medio ambiente son la más alta prioridad para TRANSIERRA. Esta filosofía de trabajo fue aplicada desde la etapa de construcción del GASURG y ahora en la operación se consolida como parte integrante de nuestra gestión de negocios, que junto con la gestión de calidad, nos lleva cada vez más cerca de alcanzar nuestra visión de excelencia.

TRANSIERRA desarrolla actualmente sus actividades en base a un Sistema Integrado de Gestión (SIG), certificado bajo las normas internacionales de Calidad: ISO 9001, Seguridad y Salud Ocupacional: OHSAS 18001 y Medio Ambiente: ISO 14001.

## Breve Descripción de Nuestros Procesos o Sistema

### Gestión de Residuos

En TRANSIERRA la gestión de residuos es el conjunto de operaciones y disposiciones que involucran a sustancias sólidas y líquidas con diferentes métodos para cada uno, encaminadas a dar el destino adecuado desde el punto de vista ambiental, de acuerdo con sus características, volumen, procedencia, tratamiento, posibilidades de recuperación, aprovechamiento, comercialización y su disposición final, en ese sentido, los residuos tienen un manejo individualizado para orgánicos, reciclables, industriales, y comprenden acciones de: recolección, clasificación, transporte y disposición final, para su respectivo procesamiento, tratamiento, reciclaje o disposición de material de desecho, en todo el proceso no se ejecuta la incineración de ningún tipo de residuo, por lo que ésta actividad no se halla autorizada.

Toda actividad de TRANSIERRA que genere residuos debe ser periódicamente analizada para reducir paulatinamente esta generación, considerando para ello la substitución de materias primas y/o la modificación de la actividad en sí, procurando en todo caso, que el impacto ambiental resultante de las mismas sea cada vez menor.

Los residuos líquidos son segregados según su nivel de contaminación para que los mismos sean tratados, optimizando las materias primas y energía necesarias según cada

uno de los tratamientos utilizados. En todo caso, se procurará optimización en la segregación y tratamiento, de modo de ir reduciendo paulatinamente el impacto ambiental correspondiente.

Los residuos sólidos son clasificados en origen, es decir en el momento mismo de su generación por cada funcionario, segregándolos y depositándolos en los respectivos recipientes identificados por colores en:

- Biodegradables u orgánicos, verde
- Reciclables, azul
- Peligrosos, amarillo
- Empetrolados, negro
- Bioinfecciosos, rojo

Algunas actividades especiales en que se generan residuos específicos deberán realizar su tratamiento y disposición de forma diferenciada.

TRANSIERRA cuenta con almacenes de residuos sólidos tanto en estaciones como en su edificio cuenta con lugar apropiado con características de protección ante:

- Intemperie como lluvia, viento, polvo y otros que puedan generar vectores o diseminar olores u otras formas de contaminación del entorno
- Piso de concreto para evitar posibles escurrimientos de lixiviados hacia el suelo o subsuelo
- En las plantas operativas de compresión y/o medición el almacenamiento temporal se debe realizar en los contenedores que están distribuidos dentro del predio; que luego serán transportados hasta su disposición final
- Todos los residuos que ingresen al almacenamiento temporal en las oficinas de TRANSIERRA, deberá completarse el registro S4-p01.2 Ingreso de Residuos Sólidos al Depósito Temporal de Residuos

### **Monitoreo de Emisiones**

TRANSIERRA cuenta con un contrato para la ejecución de mediciones de gases a la atmósfera a ser medidos en los equipos que son utilizados para el transporte de gas en el gasoducto Yacuiba – Río Grande, por lo que se cuenta con cinco estaciones, dotadas de equipos utilizados en la compresión, generación de energía, calentadores, etc., y que utilizan gas natural como combustible.

Por otro lado, las medidas preventivas para evitar afectaciones a la calidad del aire, también se refieren a las condiciones de funcionamiento de los motorizados que realizan trabajos de mantenimiento del DDV, especialmente aquellos que trabajan con combustibles fósiles (gas, gasolina y diesel). Al respecto, se realizan trabajos de mantenimiento vehicular para garantizar su correcta combustión, adicionalmente, se ha ejecutado la medición de emisiones de éstas fuentes móviles que administra y utiliza TRANSIERRA.

Adicionalmente, el GASYRG en operación mantiene las cinco instalaciones donde existen equipos que emiten emisiones a la atmósfera para el transporte de gas, estos equipos se refieren a: Termogeneradores, Turbocompresores, Generadores, Calentadores, Microturbinas y Movilidades, sobre los que se realizaron mediciones en dichos equipos en las instalaciones del GASYRG. Los trabajos de cuantificación fueron



ejecutados por personal capacitado de la empresa SAE LABS, laboratorio autorizado para este tipo de actividades y con el uso de equipos certificados.

### **Reforestación**

Nuestro compromiso con el medio ambiente tiene un gran desafío: lograr que el derecho de vía del GASYRG se asemeje lo más posible a su estado original. Se plantearon dos estrategias, la primera, permitir que la naturaleza reponga la vegetación existente mediante un proceso de regeneración natural y la segunda, la reforestación activa mediante plantines de especies arbóreas. Es así que una vez concluida la fase de construcción, durante las gestiones 2003 y 2004 invertimos cerca de USD 1 millón en reforestar mediante este tipo de especies, actividad que fue complementada con actividades de silvicultura y refallo durante las gestiones 2005 al 2007.

Con el fin de cerciorarnos del estado de regeneración de la cobertura vegetal en el Derecho de Vía (DDV) del GASYRG y de comprender de forma más amplia la diversidad de especies existentes en los ecosistemas por los que atraviesa el DDV, en el año 2008 iniciamos un censo de individuos por especie en las 39 parcelas permanentes de medición, estableciendo 39 parcelas de medición paralelas en el bosque de referencia y la cortina vegetal. Incluimos también 100 nuevas parcelas menores en el DDV para corroborar la validez estadística de las 39 parcelas. Es decir que censamos un total de 217 parcelas, clasificando por especie y por tamaño alcanzado a cada uno de los individuos que ya medían más de 1" de Diámetro en Altura de Pecho (DAP), comprobando que más del 66% del GASYRG cuenta con un adecuado crecimiento y diversidad de especies y planteando nuevas estrategias para alcanzar el éxito en el resto del DDV, mismas que serán implementadas a partir de la gestión 2014.

Como conclusión global del estudio, se ha comprobado que mediante la regeneración natural se han re-establecido 90% de los individuos identificados, que la reforestación ha provisto tan sólo el 10% de los mismos. Adicionalmente y complementando lo anterior, se ha podido comprobar que la actividad antrópica es la mayor amenaza que tiene el DDV para alcanzar su estado original.

### **Actividades emprendidas en el último año/planificadas para el próximo**

Durante la gestión 2013, renovamos el convenio de cooperación y apoyo social entregando de manera periódica residuos sólidos inorgánicos reciclables, generados en las instalaciones Transierra a personas de escasos recursos que forman parte de una asociación perteneciente a la Red de Recolectores Santa Cruz.

Asimismo se estableció como directriz, el cambio gradual de luces de neón por LED en el edificio corporativo, por el ahorro de energía y la reducción de impacto ambiental.

### **TRANSIERRA Recicla**

Con el fin de promover el reciclaje en las familias de funcionarios de TRANSIERRA y para incrementar la entrega de residuos sólidos reciclables a la red de Recolectores de Santa Cruz, se implementó un centro de acopio en el Edificio Corporativo y se dio inicio a la campaña TRANSIERRA Recicla, logrando recolectar por parte de las familias un total de 3,3 toneladas para reciclaje.

### **TRANSIERRA Apoya Iniciativa Contra Incendios Forestales**

El mal manejo del fuego en la quema de pastizales o en la ampliación de la frontera

agrícola son algunas de las causas que ocasionan la pérdida de millones de hectáreas de bosques por los incendios forestales.

Un grupo de entidades y organizaciones destinadas a proteger los recursos forestales formó una brigada conjunta de bomberos, mejorando cada vez más su capacidad de respuesta ante los incendios pero con la necesidad de la mejora de su capacidad de monitoreo e intervención a este tipo de eventos. Es así que se organiza el Cuarto Ejercicio Internacional de Movilización de Brigadas de Bomberos Forestales, auspiciado por TRANSIERRA, en la que técnicos, expertos y especialistas intercambiaron experiencias, técnicas y conocimientos. El evento sirvió además para compartir los avances de los programas de prevención y control de incendios fomentando el trabajo en equipo, demostrando destrezas y habilidades en las pruebas de rendimiento físico como también el uso de herramientas forestales.

## RESULTADOS

### Medición de Resultados esperados y valor agregado a nuestra compañía

Durante la gestión 2013, con la contribución de 3,3 toneladas de las familias de los funcionarios, TRANSIERRA logró recolectar y entregar 7,5 toneladas de residuos para reciclaje, contribuyendo así al medio ambiente y las familias de la la Red de Recolectores Santa Cruz.

El informe de monitoreo ambiental anual, en que se identifican los aspectos Ambientales y Sociales relevantes que pudieran ser afectados por las actividades de operación del GASYRG durante la Gestión 2013, correspondientes a la implementación de las medidas establecidas en el Plan de Prevención y Mitigación y su correspondiente Programa de Aplicación y Seguimiento Ambiental (PPM-PASA).

Asimismo de acuerdo a lo establecido en el artículo 98° del Reglamento de Prevención y Control Ambiental y Nota MMAyA-VMA-DGMACC-EEIA 1552 N°1978/12 también presentamos el Informe de Monitoreo Ambiental correspondiente a la fase de construcción de la Ampliación de Capacidad en Estación de Compresión Villa Montes, que forma parte de la Licencia Ambiental del Gasoducto Yacuiba – Río Grande (GASYRG), dicha ampliación consistió en la instalación de dos nuevos turbocompresores y todas las instalaciones complementarias, necesarias para su operación. Los trabajos fueron concluidos con éxito el mes de Septiembre y los nuevos equipos fueron puestos en operación el 5 de Octubre.

TRANSIERRA debido a la migración y asentamientos de más familias entre Yacuiba y Río Grande, ha visto como necesaria el reforzamiento respecto a la información del DDV y de las medidas preventivas y los cuidados que se deben tener para convivir en las cercanías del gasoducto.

Es por ello que TRANSIERRA continuó con la ejecución de talleres informativos que buscan socializar esta información con las autoridades y comunidades del área de influencia, señalando que muchas de las posibles contingencias que podrían ocasionar por siembras de cultivos y/o plantas con raíces profundas, quemas y chaqueros cerca del GASYRG, ejecución de obras como la construcción de caminos, instalación de sistemas de agua potable, drenajes o edificaciones de urbanizaciones y asentamientos humanos sin tomar en cuenta los cuidados necesarios y el asesoramiento técnico de TRANSIERRA.



Se hace énfasis en que la población debe conocer y respetar los avisos de alerta existentes a lo largo del GASYRG, razón por lo que TRANSIERRA realiza la reposición de letreros dañados por nueva señalética a lo largo del gasoducto.

Los elementos de seguridad son imprescindibles para el desarrollo de las actividades en las instalaciones, estos se encuentran ubicados en diferentes sectores y de acuerdo a la necesidad de atención de una emergencia, adicionalmente, se realiza gestión de conductores y vehículos teniendo implementado el sistema de monitoreo satelital de control vehicular en cada uno de los vehículos de Transierra

## ANTI-CORRUPCIÓN

Principio N° 10. Las empresas deben trabajar contra la corrupción en todas sus formas, incluidas extorsión y soborno.

### ACCIONES

#### Nuestra Política

*Desarrollar sus actividades con responsabilidad social empresarial, adoptando los principios del Pacto Global de las Naciones Unidas.*

#### Nuestro Compromiso

Se establece como principio estratégico del relacionamiento social y del cumplimiento de los acuerdos suscritos, la flexibilidad de las modalidades de desembolsos y del seguimiento y fiscalización de proyectos, sin que ello signifique la renuncia a la exigencia de los mínimos requisitos que garanticen la transparencia del uso y destino de los recursos económicos ni el cumplimiento de las obligaciones que resguarden a la empresa, así como de aquellos relativos al fiel cumplimiento de los principios de Responsabilidad Social Empresarial en tanto hacen parte de las políticas, estrategias y valores de la empresa

#### **Actividades emprendidas en el último año/planificadas para el próximo**

De igual manera, parte de ese actuar transparente es el informar al público de las actividades institucionales, operativas y sociales que desarrollamos, para lo cual mantenemos relaciones de acercamiento permanente con periodistas, autoridades, líderes de opinión y con la población en general.

Se ha fortalecido el control de los informes de las capitanías a las que se les hace entregas de dinero como parte del Plan de Acción Social de TRANSIERRA. Mediante estos controles se verifica que evidentemente se hayan realizado las inversiones para las que se realizaron los aportes y que las mismas estén de acuerdo con los costos de mercado vigentes.

También se ha fortalecido la sistematización de esta documentación, de modo que se controle de manera eficaz y oportuna que las inversiones se realicen en beneficio de los actores establecidos.

Igualmente se han revisado y mejorado los controles de selección y adjudicación para proveedores, de modo de promover la competencia equitativa y se elaboró el Instructivo de Certificación de Boletines de Medición, documento que permite que los proveedores cumplan con los requisitos administrativos y legales exigidos en cada contrato, así como lograr una mejor fiscalización de los contratos.

### RESULTADOS

#### **Medición de Resultados esperados y valor agregado a nuestra compañía**

Como parte del Programa de Auditoria se verifica la aplicación de los instructivos y procedimientos de las diversas áreas, incluyendo los de Abastecimientos, verificando que los controles establecidos sean aplicados sin discriminación.



¿Dónde pueden sus stakeholders encontrar la COP además de en el sitio web del Pacto Global de Naciones Unidas?

En el sitio web de TRANSIERRA: [www.TRANSIERRA.com.bo](http://www.TRANSIERRA.com.bo)